

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه نك آتونه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی بالجله ارباب قله آچقندر . هر ال
قلم طوتان یازه بیلیر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و ! کلجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پارویه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پارویه در

مانامانا

بوعجیب نام، آمه شای جنوبینک
غریب الشکل بر قلمو بیه سناطلاق اولمقدرد.
مثانی و سطحی اکلی بر باش؛ اوزون و افراط
درجه دالین بر بویون؛ باشک، چکسک،
قولاقارینسک آتشد اوقاق اوقاق. پارچه
پارچه، تویاری او بر تخی طومور جقسلر؛
اولک جهته قایش، شف بر صورتد،
ایکی کوچک کوز؛ یک بیوک اولان قولاقاره
قدر یارلش بر آغز که طبیی بوله رشکک
غورک دیگر بر مخلوقده کوریلن لطیف،
علوی منظرلر، عضولرکی مکمل و کوزل
اوله میجفی هرکس طرفندن تسام ایدیلر
بر کیفیتدر.

معافیه بوجوانک و جودیتی برایی
تفضیلات ایله انعام ایدلم.

چککلر؛ صوک درجه سرت بر بویونوز
قلیف ایله مستور، اوزری دوز بولسان
قابوخی همان همان محسب، بیولی قیوقسلر
دروننده درین واکلی اولوقار؛ بواولوقار
وجودک اوستند تویاری او بر تخی بر منظره
عرض ایدن غیر منتظم یووارلاقار نوغسندن
چیز کیلرله مالیدر. کوکس؛ اولک جهته
اولوب آرقه طرفده آجیلش بولسان
واسع، درین بر حفره یه طوغری طارلا شمرق
اوزاتمشدر.

آیقلری؛ کیرچله داغت ایدلش بر
دری ایله مستور کی کورینورکه صوک
درجه ده ضعیف، و کثیر اولوب قارنجی کی
صیق بجهلری دهک اوزو و قوی بولمقدرد.
بوعجیب و چیرکین حیوان ایکی متره
قدر بر طول مالکدر. وجودنک اوستی
عمومیتله بر قیر می طوغله کتله سنا مشاهد
کوکس آزدها آجیق اولوب کاغسد و تحته
اوزرینه پاپین مرمر تقلیدلری کی سیاه متراق،
و بویونک، باشک آلت جهته بولسان
عضولری نقطه نقطه لیکرله طول ویشیله متراق
یعنی ترش رنگنددرلر.

مانامانا؛ عجیب حال و اطوار ایله آوروپا
علماسنه یک سهیل اوله رق [کوباق]
و [بره زلیا] نک شال قسملردن ماعدا
بر جهته بولنه جفی اکلامشدر.

۱۷۶۱ سنه میلادینسنده [بی برادره]
نک تاریخ طبیی تجارتیه دائر یازدینی اثر مکملده
بوجیوانه [رپا رپا] نامی اعطا ایلمشدر که
بواسم شمیدی [مارونی] قطعه می سواحلنده
بولان بر حیوانه، هندیلر طرفندن اعطا
ایدیان بر نامدر. مذکور حیوان بر جوق
فاتورالست و سیاحار طرفندن تدقیق
ایدلش و تحری ایدلش، و عموم حیوانات
بجهلری سنده طوتوله رق جلب ایدلشدر.

فقط مانامانا هنوز یکی بر زمانده کورولمش،
وتدقیق ایدلش بر حیواندر.
مانامانا؛ راکد صولر و بطاق مجلرده
یاشبار. و معافیه بوجیوانه اکثر دفعه لرده
نهر یاتقلرنده تصادف اولتور. بوجیوان؛
هر بولدینی، و یازدینی خلد انسانه کوردیکنه
وابقدینغه نادم و پشیمان ایددجک بر زایحه
درمانوز نشر ایدر.

سیاح [شومبورغ] دیورکه؛
«انسانی توحش و ندهش ایدر بر منظره
مالک بولان یوقا بلو بیه یک مخوف، مدعش
بر طور، و وجودک صاحب بکانه سیدر. اوقاق
پارچه لرده طومور جقسلرله ملو بولان ناشی
، بوی، دائماً قیوخی داخلنده اوقاق بر قسه
کیروب چیقسان غریب آیقلری، قلیمه
بر برنی متعاقب یک درین فقرتلر او یاندردلر.
معافیه بوجیوان مخلوقاتک هیچ برنده تصور
و تخیل ایدیله میجک درجه ده عجیبک ایله
مالوفیدر. مانامانا؛ اکتریا قوملر و محقی
آز نهر جامورلری تحتد کیرلنیر. و بوحالده،
و جودینک قم علمایی صوک اوزرنده
بولدینی زمانده، تماماً غیر متحرک و فی روح کی
بر طرز اراده ایدر. بوحالده صوک درجه
فنا، و تحمیلکنار بر رایشه ایله صولور
فقط [قارایب] (۱) لر بونی تعریف قبول
ایتمز برلنت و اشها ایله پازام پارچه ایدرک
اکل ایدرلر»

مشاهد و مدققین قدیمه نک تدقیقاتی
نتیجه می اوله رق یوقا بلو بیه لرنکندی یاندقلری
مجرالرده نشوونما بولان فدانلرله. اوتلرله
تقدی ایدرلر نهر دن یک زیاده تباعدا تمکیزین
کیجهدن ماعدا نالارلرده، چفتلکدره،
قیرلرده اصلا کورولمزش؛
فقط تحریات جدید بونک بستیون عکسی
اولوب بوجیوانک حداننده بریاتی شکنده
بولدینغی، و غداسی ده کندی یانغی حوارنده کی
بالقلر اولدینغی کوستر مکدهدر.

موزه معلملردن بوسیو [سوور]
دیورکه؛
«بوجیوان جامورلرک آلت کزلندیکندن
اوجامورلر واسطه سیله بویانیرک برورده کندیه
جوار مجلرده بولان باقی و سائر صو حیوا-
نارینک صو سطحنه جیقه رق یوزملری
کوزتیر. وجودی اوزرنده بولان اوقاق
طومور جقسلر صو دروننده جام کی پارلارلرکه
بر غذا تحریسیله مشغول بولان اوزواللی
حیوانلرده بورایه تقرب ایدرلر. بواننده
بولدینی محلدن مانامانا پای کی بر سر عتله
آیلهرق زوالی حیوانی کنیش اغزی آره سنده
محو ایدر. بوجیوان دائماً صود یاشار. یالکر
که بولدینی زمان صوک مجراسندن یک تباعد
ایتمرک کیجملری قریه جیقار»
انیس بن سلمان

ساجلرک و فستز دوکلمه سی

ساجلرک دوکلمه سی؛ علی الاکثر عسرت
هضمدن ایلری کلکدهدر.
شدتلی حاحسته لقاری انسانده مرزغیه،
مهلهک، و حمای نیفوسیدی و یاخود حال
نقاهتده دخی و غلث و قوی متظاهرا یسهده،
بوزمانلرده طبیعت؛ اعضای کامله و اقسام
حیاتییه قطعاً لازم اولان قانک تدارک
واکاله مجبور اولور. حالبوکه کرک خسته لقی
و کرک سقاقت زمانلرنده اعضای بجی اداره
ایدمدی کی ساجلری ده تمسایله اتفاق
ایدمن بئاء، علیه ضروری دوکیلور.
فی الواقع؛ مسئلمرک کاملاً فته متعلق
اولمیدیندن ناشی سخته تدر ایدلرله آز
تصادف اولتور ظن ایدهرم.

معافیه کیفیتک اساسنه کسب و قوف
ایتمک ایسته بنار تدقیقاتلری نتیجه می اوله رق
«ساجلرک صفحات مختلفه حیاتییه و منافذ
اساسیه می میقر و سقبولرله یک قوی تدقیق
ایدیلر». فقرالمدن متولد بر عت اولدوغنه
البته قناعت کامله حاصل ایددجکلردر.
طبیعت؛ سخته لازم اولان قانک مقداری
اکاله خدمت ایستدیک کی اعضای حیاتییه ده
کوزلجه محافظه ب مأموردرد.

اگر وجودده مقدار کفایه ده قان بولمزشه
اعضای مهمه می، مثلاً: قلب آق چکر....ی
بسله مک ممکن اوله من بئاء علیه طبیعت،
حیاته مر بوطیقی اولمیان شیلرک صرف
واستهلایکله اعضای حیاتییه نک اتفاقه کافی
قان احضار ایلر.

طعام زمانلرنده کی عدم انتظام عسرت
هضمه الک بیوک واسطه در طبیعت بشر؛
وظایف اصلیه سندن تأخیر اجمه مک وهان
وقتیله اجرا ایتدر. بئاء علیه و قلسز
اکلی اعتیاد ایدینالرک معدله کی اضطرابلر
ازیلر سورتیلور. چونکه؛ معده، دقیقه
اکلی حس ایدر، مواد غذاییه سی بکلر
وانی سهولتله اخذ استحضر وجود ایدر.
اگر معدنی وقت معینه ده اقتاع ایتیه جک
و یاخود غیر منتظم بر صورتده اکل طعام
ایده جک اولور سده معده شهسز دوجار
التساب اولور بوندن بشقه اشتها سز
اکل ایدیلن شیلر فائده سز و بلکده کلیاً
مضر در. طعامده اظهار استعجال، لقمه می
چابوق چیکنه مک ویا چیکنه مهمک افعسال
هضمیه تصعیب ایدر. بوندن ناشی معده
زمان زمان دوجار تغیر اولور.

مواد غذاییه ایجه ازلدکدن صوکره
معدیه داخل اولق الحظضا ایدر. شروط
مسروده ب توقفاً اکل اولتورسه عسارات
معدویه تمسایله وظیفه سی اکل ایدر و تحلیلات

کیمویه ده برنی بولمقه برابر صاحب دخی
نشوونماده کی قوتی وقایه ایدر.

وقتیله معده جوق جوق بورولمش ایسه
بالطبع فعل هضم قولایلقه و وقوع بولماز. بونک
ایچون صنی واسطه لره مراجعت لازمدر.
صوک زمانلرده افعسال هضمیه مک
اکلی جهته ده غیر طبیی بر صورتده انعامه
موفق اوله بیلملرلردر.
ج. ح. شمت

دلارا

عردی: محمد آصف

موقع انتشاره وضع ایدلشدر.

غیرات علییه

اجد زهت بکه — کوندیلجکی وعد
بیوریلان اثرلرکی مع الممنونیه درج ایدهرز.
شاعر زیه حق بیج بکاتفتدینک منور شعرلری
حقده کی تقدیر اکر نه حرم سن عن صمیم القلب تشکرلر
ایدر.

ش. فخری بکه — ترجمه لکر نزد
قارئنده مظهر تقدیر اولمقدردر.

«چولده بر فاجعه عشق» عنوانی اثر کر
سوه سوه اوقونبور.

«معلومات» مزده اثرلرکزه انتظار
ایدر.

م. عاصم بکه — «نظره غرام»
عنوانی شعر کرکی آلق. تشکر ایدر
واشعار سائره کرده انتظار ایلر.

ابن الرضام. فکرت بکه — «بوده
مصاحبه» عنوانی اثر کرکی آلق. تشکر
ایدر. ارسال آثاره دوام بیورلر.

عبدالکریم زاده بهاء الدین بکه — آثار
سائره کرکی بکلر.

پیاده اشکینک ازاره سی

آلماجدن

[۱۷۹ نومروی نسخه سزدن مابده]

۲۰. سواری هجومی اشناسنده
یناشیق نظامده بولونان بلوکرک و یاطاقلرک
کافه می ده صف حرب نظامی آلیرلر
اولجه صف حرب نظامده بولونان استتاد
قطعه لری ایسه، هجوم ایدن سواری یه قارشی
تقریباً موازی بر جبهه اشدن باشقه بر حرکتده
بولولمیدلر (تعلیمنامه، ۱۲، ۱۱۲۰). طاقم
قولی نظامده حرکت ایدن قطعه لره قارشی
ایسه هجوم، قوماندان طرفندن مخصوص
یان ایلریندن اکر بر راستقامتده اجرا
ایدلی. بوراده ده کورولدی که آتش جهه سی